



Centre des niveaux de  
compétence linguistique  
canadiens

Centre for  
Canadian Language  
Benchmarks

## OPPORTUNITÉ DE CONTRAT

**Révision et validation des**  
**outils de classement pour apprenants du français ou de l'anglais langue seconde,**  
**ayant des besoins en alphabétisation**

Date limite prolongée: 13 octobre 2017

Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens

Centre for Canadian Language Benchmarks  
294, rue Albert Street, Suite/pièce 400  
Ottawa, ON. Canada K1P 6E6  
Tel./Tél: 613.230.7729 ext./poste 176  
Fax/Télé: 613.230.9305  
Email/Courriel: info@language.ca

[www.language.ca](http://www.language.ca)

## Contexte

Le Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens (CNCLC) est le centre d'expertise qui appuie les normes nationales de langues secondes au Canada: les *Niveaux de compétence linguistique canadiens (NCLC)* et, en anglais, les Canadian Language Benchmarks (CLB).

Le CNCLC est à la recherche de consultants à court terme pour travailler à la révision et la validation des outils de classement en alphabétisation alignés aux nouveaux documents *Niveaux de compétence linguistique canadiens: français langue seconde pour adultes moins alphabétisés (NCLC : FLS pour AMA)* et Canadian Language Benchmarks: English as a second language for adult literacy learners ([CLB:ESL for ALL](#)).

Les outils de classement et les documents de soutien, y compris les documents de formation, les lignes directrices pour les utilisateurs et les listes de contrôle des compétences et des stratégies observées pour les praticiens, faciliteront le placement des apprenants de FLS/ ESL qui ont des besoins en alphabétisation, dans des programmes de formation linguistique appropriés.

Ce projet est financé par Immigration Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC)

## Énoncé de travail

Le CNCLC/CCLB sollicite des demandes de la part de consultants familiers avec les documents NCLC: FLS pour AMA et/ou CLB: ESL for ALL pour faire tout ou une partie des tâches suivantes:

1. Élaborer et mettre en œuvre un plan pour réviser l'outil existant CLB-Literacy Placement Tool, y compris les formulaires, les procédures, les lignes directrices et la formation pour les utilisateurs, pour bien évaluer les niveaux d'alphabétisation du niveau Fondation L jusqu'au CLB 4L.
2. Élaborer et mettre en œuvre un plan pour réviser l'*Outil de classement en alphabétisation pour les immigrants adultes en français langue seconde (FLS)*, y compris les formulaires, les procédures, les lignes directrices et la formation pour bien évaluer les niveaux d'alphabétisation du niveau Exploratoire jusqu'au NCLC 4L.
3. Élaborer, mettre en œuvre et rédiger un rapport sur un processus de validation des outils ci-dessus afin de favoriser leur utilisation comme indicateurs justes et fiables des niveaux et des besoins des apprenants moins alphabétisés, pour le classement dans des programmes de formation linguistique au Canada.

## Calendrier

Le projet débutera le 10 octobre 2017 et doit être terminé d'ici le 20 mars 2018.

## Demandes

Les consultants doivent identifier clairement le poste pour lequel ils font une demande. Il est possible de postuler pour un, deux ou tous les postes:

- développement et mise en œuvre du Literacy Placement Tool (LPT);
- développement et mise en œuvre de l'Outil de classement en alphabétisation (OCA);
- développement du processus de validation, mise en œuvre et rapport.

Les demandes devraient inclure les éléments suivants:

- Lettre de présentation exprimant l'intérêt et décrivant l'éducation et l'expérience pertinentes.
- Une brève proposition intégrant, au minimum, les sections suivantes:

### Section 1: proposition technique

- Compréhension de l'énoncé de travail
- Éducation et expérience pertinentes
- Niveau de langue officielle (par exemple, français langue maternelle).
- Démonstration d'un niveau élevé en rédaction
- Projets pertinents antérieurs
- Connaissance du NCLC: FLS pour AMA et / ou CLB: ESL for ALL
- Compréhension des besoins des apprenants adultes moins alphabétisés
- Connaissance des meilleures pratiques d'élaboration et de mise en œuvre d'évaluations linguistiques
- Possibilité de rédiger / suivre un plan de travail / échéancier

**Les consultants doivent fournir les noms et les coordonnées de deux références pour appuyer la demande.**

## Section 2: Budget

Les consultants doivent soumettre le nombre de jours requis pour terminer le travail et leur taux quotidien avant les taxes.

La TVH ou d'autres taxes seront ajoutées, le cas échéant.

Poste	Nombre de jours	Taux par jour	Montant = # jours x taux par jour
Planifier et mettre en œuvre la révision du LPT			
Planifier et mettre en œuvre la révision de l'OCA			
Effectuer la validation des outils révisés			

### Critère d'évaluation

L'évaluation des demandes sera basée sur les éléments suivants:

- Qualifications et aptitudes démontrées
- Compréhension démontrée du travail
- Les références
- Cout

### Date de clôture – prolongée

Les demandes doivent être reçues avant 16 h00, le vendredi 13 octobre 2017. Toute demande reçue après cette date et heure ne sera pas prise en considération.

### Procédure de soumission

Veillez envoyer la demande remplie et toute documentation à l'appui aux adresses courriel:

[kwash-murray@language.ca](mailto:kwash-murray@language.ca)

[iouadi@language.ca](mailto:iouadi@language.ca)

## Questions

Les questions peuvent être soumises aux adresses courriel ci-dessus avant le 6 octobre 2017. Les réponses seront affichées sur [www.language.ca](http://www.language.ca) et ne seront pas répondues individuellement.

Le CNCLC remercie tous les requérants, toutefois nous communiquerons uniquement avec ceux qui répondent aux exigences du poste.